

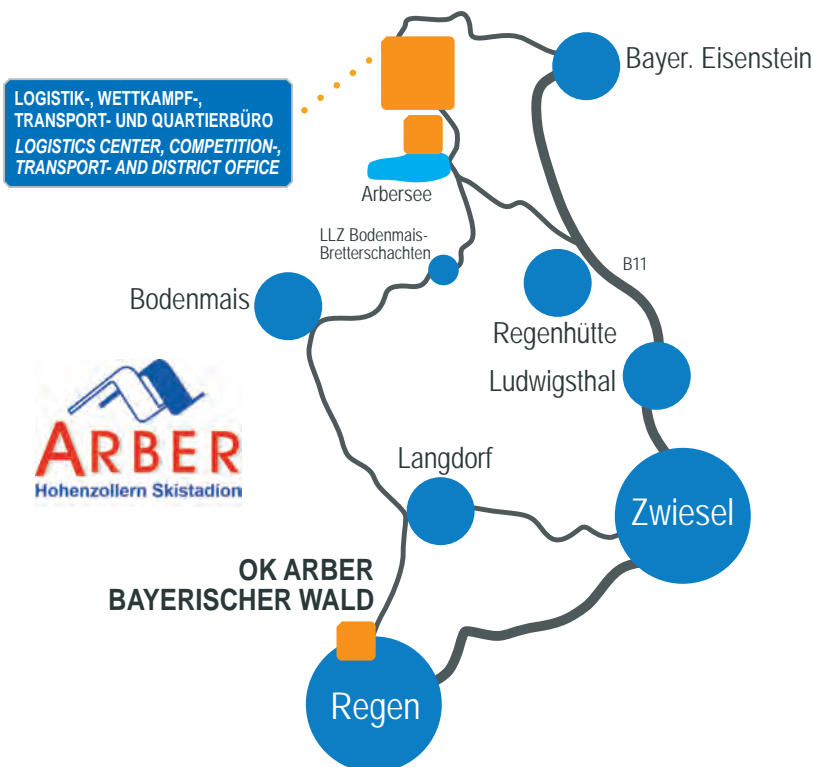
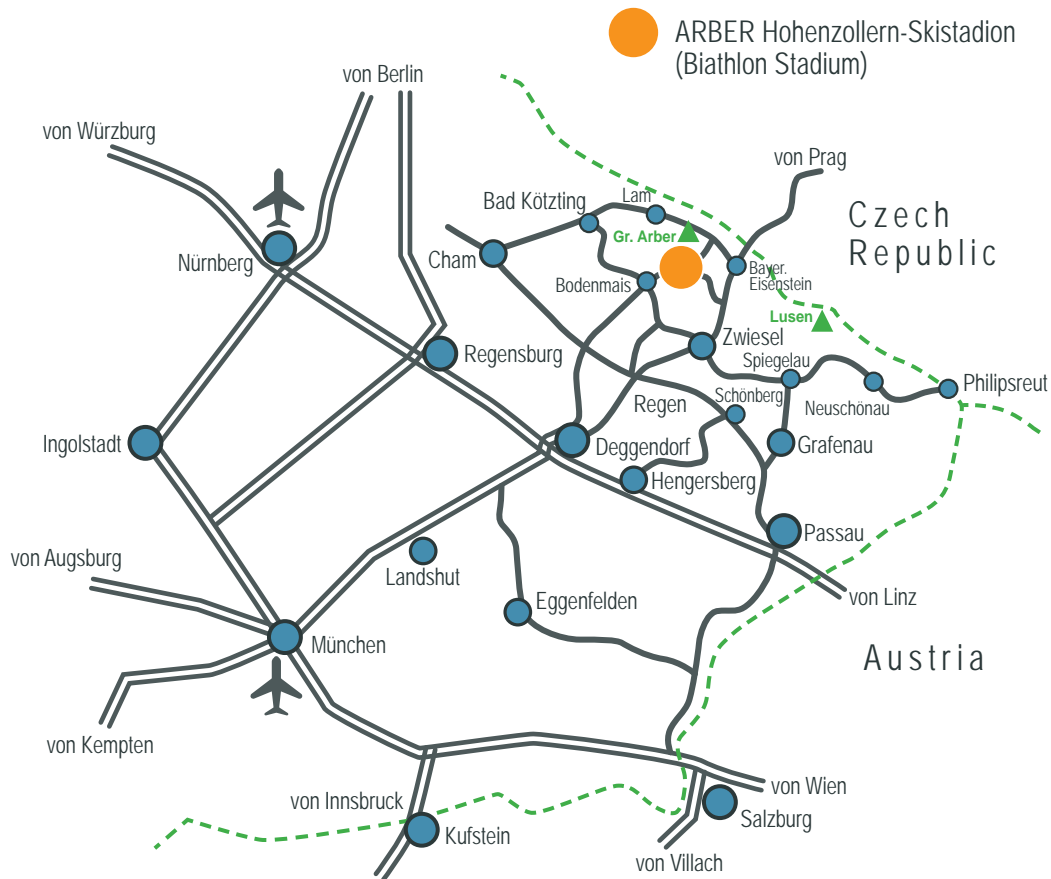


16. - 18. DECEMBER 2022

# INVITATION AUSSCHREIBUNG

IBU REGIONAL EVENT - O.P.A. BIATHLON ALPENCUP





## GRUSSWORT VERANSTALTER

### PREFACE BY THE ORGANIZER



Herbert Unnasch  
VORSITZENDER OK ARBER BAYERISCHER WALD  
*Head of OC ARBER BAYERISCHER WALD*

Als Leiter des Organisationskomitees (OK) ARBER Bayerischer Wald möchte ich den Sportlern und ihren Teams, den Zuschauern und Gästen meine herzlichsten Willkommensgrüße zum ersten OPA Alpencup im ARBER Hohenzollern Skistadion übermitteln. Unser rundum modernisiertes Landesleistungszentrum ist einer der Top-Austragungsorte für Sportveranstaltungen im Biathlon und Speziallanglauf. Es liegt in einer einzigartigen Naturlandschaft auf 950m Höhe nahe der Grenze zu Tschechien.

Zu den Aufgaben des Hohenzollern Skistadions gehören Talentsichtung, Nachwuchsförderung und Unterstützung des Leistungssportes der Region. Hier finden zentrale Lehrgänge und offizielle Skiwettkämpfe des Deutschen sowie Bayerischen Skiverbandes statt, der internationale IBU Cup Biathlon, die Deutsche Meisterschaft im Langlauf, und als kommendes Highlight Event, die Weltmeisterschaft der Junioren im Biathlon 2026. Sportveranstaltungen dieser Größenordnung sind wichtige Impulsgeber für das ARBERLAND und den gesamten Bayerischen Wald. Sie bedeuten aber auch einen enormen zeitlichen sowie organisatorischen Aufwand – schließlich stehen nicht nur extensive Planung, sondern auch der unermüdliche Einsatz von rund 250 ehrenamtlichen Helfern hinter dem Event. Dafür an dieser Stelle ein herzliches „Vergelt's Gott!“

Im Namen des Organisationskomitees wünsche ich allen Zuschauern und Fans spannende Wettkämpfe und einen erlebnisreichen Aufenthalt im ARBERLAND.

Ihr Herbert Unnasch

*As head of the Organisationskomitee (OK) ARBER Bavarian Forest I would like to warmly welcome all athletes and their teams, the spectators and the guests at our first OPA Alpencup at the ARBER Hohenzollern Ski Stadium. Our completely modernized regional intensive training center is one of the top locations for sport events like biathlon and cross country skiing. It is located in a unique landscape on 950m altitude at the border to the Czech Republic.*

*To the tasks of the Hohenzollern Ski Stadium belong talent scouting, promoting of young athletes and support of the competitive sports of the region. Central training courses and official ski competitions of the German and Bavarian Ski Associations take place here, as well as the international IBU Cup Biathlon, the German Championship in cross-country skiing, and the upcoming highlight event, the World Junior Biathlon Championships 2026. Sport events of this size are important instigators for the ARBERLAND and the whole Bavarian Forest. But they are also an enormous temporal as well as organizational effort – eventually not only extensive planning but also the tireless commitment of about 250 volunteers, the fire brigades, the police, German armed forces, BRK (Bavarian Red Cross) and mountain rescue service, the sponsors, the winter sport clubs, friends and family are needed for this event. At this point a very cordial „thank you“.*

*In the name of the organizational committee I would like to wish all spectators and fans exciting competitions and an eventful stay at the ARBERLAND.*

*Yours sincerely, Herbert Unnasch*

## GRUSSWORT SCHIRMHERR

### PREFACE BY THE PATRON



Armin Kiendl  
Geschäftsführer Fa. Streicher  
Managing Director Streicher

Herzlich willkommen zum Alpecup im ARBER Hohenzollern Skistadion, zusammen mit dem Organisationskomitee (OK) ARBER Bayerischer Wald und dem Stadionleiter Sepp Schneider freue ich mich, den Alpecup hier am Arber austragen zu können. Viel hat sich gemeinsam bewegt im Stadion und die Buchungen für große Veranstaltungen zollen diesen Investitionen Respekt: wie jedes Jahr wird 2023 im Januar der IBU Cup ausgetragen, im März die Deutsche Meisterschaft im Langlauf, ein Highlight Event wird 2026 die Weltmeisterschaft der Junioren im Biathlon. Es ist uns eine Ehre, so hochkarätige Sportevents in einer international bewährten Anlage im Bayerischen Wald durchführen zu dürfen. Ich wünsche allen verletzungsfreie Wettkämpfe mit vielen persönlichen Steigerungen, schönes Wetter und erinnernswerte Momente im ARBER Hohenzollern Skistadion.

Ihr Armin Kiendl

*Welcome to the Alpine Cup in the ARBER Hohenzollern Ski Stadium,*

*together with the Organizing Committee (OC) ARBER Bavarian Forest and the stadium manager Sepp Schneider, I am pleased to be able to host the Alpine Cup here at Mount Arber. Much has happened at the stadium and the bookings for major events pay tribute to these investments: as every year, the IBU Cup will be hosted here in January in 2023, in addition the German Championships in cross-country skiing in March, and - a highlight event - the World Junior Biathlon Championships in 2026. It is an honor for us to be able to host such top-class sporting events in an internationally proven facility in the Bavarian Forest.*

*I wish everyone injury-free competitions with much personal growth, beautiful weather and memorable moments in the ARBER Hohenzollern Ski Stadium.*

*Yours sincerely, Armin Kiendl*



# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## GENERAL INFORMATION

### AUSTRAGUNGSSORT

#### VENUE

**NAME:** ARBER Hohenzollern-Skistadion

**LAGE:** Deutschland, Bundesland Bayern, Am Arber, 94252 Bayerisch Eisenstein, Arbersee 40

**BESCHREIBUNG:** Das ARBER Hohenzollern-Skistadion wurde als Biathlon- und Langlaufstadion 2014 erweitert. Die Anlage befindet sich auf einer Höhe von 950 bis 1.035 m N.N. Die durchschnittliche Schneehöhe betrug in den letzten fünf Jahren 1,20 Meter.

**NAME:** ARBER Hohenzollern-Ski stadium

**LOCATION:** Germany, state Bavaria, Am Arber, 94252 Bayerisch Eisenstein, Arbersee 40

**DESCRIPTION:** The ARBER Hohenzollern-Ski stadium was opened in 2014 as a biathlon- and cross-country skiing stadium. The facility is located 950 to 1.035 meters above sea level. The snow had an average height of 1.20 meters in the past 5 years.

### ANSCHRIFT OK

#### ADDRESS OC

OK ARBER BAYERISCHER WALD

Amtsgerichtstraße 6-8, D-94209 Regen

Tel. 0049 (0) 9921 9605-3131

Fax 0049 (0) 9921 9605-101

E-Mail [info@ok-bayerischer-wald.de](mailto:info@ok-bayerischer-wald.de)

Web [www.ok-bayerischer-wald.de](http://www.ok-bayerischer-wald.de)

Leiter OK Büro: Veronika Wellisch

Öffnungszeiten: Mi. - Sa. 8.00 - 12.00 Uhr  
und 13.00 - 16.00 Uhr  
So. 8.00 - 12.00 Uhr

OC ARBER BAYERISCHER WALD

(Organizing Committee Bavarian Forest)

Amtsgerichtstraße 6-8, DE - 94209 Regen

Phone 0049 (0) 9921 9605-3131

Fax 0049 (0) 9921 9605-101

E-mail [info@ok-bayerischer-wald.de](mailto:info@ok-bayerischer-wald.de)

Web [www.ok-bayerischer-wald.de](http://www.ok-bayerischer-wald.de)

OC Office Manager: Veronika Wellisch

Opening hours: Wed. - Sa. 8.00 - 12.00 am  
and 13.00 - 16.00 pm  
So. 8.00 - 12.00 am

### OK - LEITENDE FUNKTIONEN

#### OC - EXECUTIVE POSITIONS

Vorsitzender Organisationskomitee

*Chairman of organizing committee*

**Herbert Unnasch**

Wettkampfleiter

*Competition chief*

**Josef Schneider**

Wettkampfsekretär

*Competition secretary*

**Susanne Zaglauer**

Chef Schießstand

*Chief of shooting range*

**Günther Süß**

Chef Stadion

*Chief of stadium*

**Michael Fiedler**

Chef Strecke

*Chief of course*

**Marcel Fiedler**

Wettkampfarzt

*Competition doctor*

**ARBERLANDkliniken**

Unterkünfte

*Accommodation*

**Veronika Wellisch**

Chef Kampfrichter

*Chief of refferies*

**Norbert Baier**



## MELDUNG BEI ANREISE

### REPORT AFTER ARRIVAL

Alle Teams sind angehalten, sich unmittelbar nach Anreise im Wettkampfbüro, ARBER Hohenzollern-Skistadion, Arbersee 40, 94252 Bayerisch Eisenstein, zu melden!

Öffnungszeiten Wettkampfbüro:  
Donnerstag, 15. Dezember 12.00 bis 19.00 Uhr,  
Freitag, 16. bis Sonntag, 18. Januar 8.00 bis 17.00 Uhr

*All teams are requested to register immediately after arrival at the competition office, ARBER Hohenzollern ski stadium, Arbersee 40, 94252 Bayerisch Eisenstein!*

*Opening times competition office:  
Thursday, 15<sup>th</sup> December between 12.00 am and 19.00 pm  
Friday, 16<sup>th</sup> until Sunday, 18<sup>th</sup> January between 08.00 am and 17.00 pm*

## HAFTUNG / VERSICHERUNG

### LIABILITY / INSURANCE

Der Veranstalter und der Ausrichter übernehmen keine Haftung für Personen- und Sachschäden. Alle Teilnehmer müssen in Besitz einer ausreichenden Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung sein. Mit der namentlichen Meldung bestätigt der nationale Verband das Vorhandensein der geforderten Versicherungen für alle angemeldeten Personen (gem. IBU ECR - 1.6.1.2).

*The organizer and host will assume no liability for any human injury and material/equipment damage. All participants need to have an adequate health-, accident-, and liability insurance. The national federation confirms with the registry of participants by name that all persons entered are covered by the requested insurances (in accordance with 1.6.1.2 IBU Event and Competition Rules).*

## VISA-BESTIMMUNGEN

### VISA-REGULATIONS

Denken Sie daran, dass Bürger einiger Länder für einen Besuch in Deutschland ein Visum benötigen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Botschaft, ob Sie ein Visum für Deutschland benötigen. Für ein offizielles Einladungsschreiben senden Sie bitte eine Anfrage an:  
[info@ok-bayerischer-wald.de](mailto:info@ok-bayerischer-wald.de)

*Remember that citizens of some countries will need visa for visiting Germany. Please check with your embassy if you need a visa for Germany. For an official letter of invitation, please send a request to:  
[info@ok-bayerischer-wald.de](mailto:info@ok-bayerischer-wald.de)*

## UNTERBRINGUNG

### ACCOMMODATION

Unterkünfte können individuell gebucht werden, aber das OK muss vor der Buchung informiert werden. Wir bitten Sie, alle Fragen zur Unterkunft und den damit verbundenen Kosten an die Verantwortliche, Veronika Wellisch, zu richten. Telefon 0049 (0) 9921 9605-3131, Mobil 0049 (0) 160 3623373, E-Mail: [info@ok-bayerischer-wald.de](mailto:info@ok-bayerischer-wald.de).

*Accommodation can be booked individually but the OC must be informed prior to the bookings. You are kindly requested to direct all questions regarding accommodation and related costs to the chief of accommodation, Veronika Wellisch, Phone 0049 (0) 9921 9605-3131, Mobil 0049 (0) 160 3623373, [info@ok-bayerischer-wald.de](mailto:info@ok-bayerischer-wald.de).*

# WETTKAMPF INFORMATIONEN

## COMPETITION INFORMATION

### PROGRAMM

#### PROGRAM

DATE	DAY	TRAINING	ZEROING	START TIME	TRAININGS / COMPETITIONS	TEAM CAPTAINS MEETING / AWARD CEREMONIES
15.12.2022	Thursday				<b>Shooting range closed</b> <b>Skiing possible</b>	Team Arrivals
16.12.2022	Friday	09:00 - 11:00 11:30 - 13:30			<b>Official Training Women</b> <b>Official Training Men</b>	Afternoon: Draw Sprint in timing room  15:00 Team Captains Meeting VIRTUAL
17.12.2022	Saturday		08:50 - 09:50 12:50 - 13:50	10:00 14:00	<b>Sprint Women</b> <b>Sprint Men</b>	Afternoon: Draw Sprint in timing room  Flower Ceremonies 30 min. after the competitions at the stadium
18.12.2022	Sunday		08:50 - 09:50 12:50 - 13:50	10:00 14:00	<b>Sprint Women</b> <b>Sprint Men</b>	Flower Ceremonies 30 min. after the competitions at the stadium



## WETTKAMPFBESTIMMUNGEN

### COMPETITION RULES

Die Wettkämpfe werden gemäß den gültigen Biathlon Wettkampfgeln der IBU durchgeführt.

*The competition will be organized in accordance with the Biathlon IBU Event and Competition rules.*

## ALTERSKLASSEN O.P.A. BIA

### CATEGORIES O.P.A. BAC

#### YOUTH

JM I / JW I J. 2006-2007  
JM II / JW II J. 2004-2005

#### JUNIOR & SENIOR

Junioren M/W J. 2001-2003  
H/D J. 2000 & older

#### YOUTH

JM I / JW I y. 2006-2007  
JM II / JW II y. 2004-2005

#### JUNIOR & SENIOR

Junior M/W y. 2001-2003  
Men/Women y. 2000 & older

## SCHEIBENANLAGE

### HORA 2000

Das Arber Hohenzollern-Skistadion verfügt über 30 Schießbahnen (mit elektronischer Scheibenanlage HORA 2000)

*The Arber Hohenzollern-ski stadium has 30 firing ranges equipped with the electronic target system HORA 2000.*

## UMKLEIDEN

### TEAM CABINS

Alle Teams erhalten ihre Teamkabinenschlüssel im Organisationsbüro, nachdem sie ihre Registrierung vor Ort abgeschlossen haben. Die Ausgabe der Schlüssel erfolgt gegen eine Kaution von 50,- Euro.

*All teams will receive their team cabin keys in the competition office after they have finalized their registration on site. The distribution of team cabin keys is done in the competition office at a deposit of 50,- Euro.*

## MELDUNGEN

### REGISTRATIONS

Zahlenmäßige Meldung (online) bis 12. Dezember 2022  
<http://live.pflanzl.info/registrationservice>

Jeder Landesverband der O.P.A. BAC hat die Zugangsdaten erhalten.

Nicht-Alpenländer wenden sich bitte an  
[timing@racetime.pro](mailto:timing@racetime.pro)

*Registration Deadline (online): December 12, 2022  
<http://live.pflanzl.info/registrationservice>*

*Every national association of the Alpine countries has received the access data.*

*Non-Alpine countries please contact  
[timing@racetime.pro](mailto:timing@racetime.pro)*

## START-/MELDEGEBÜHREN

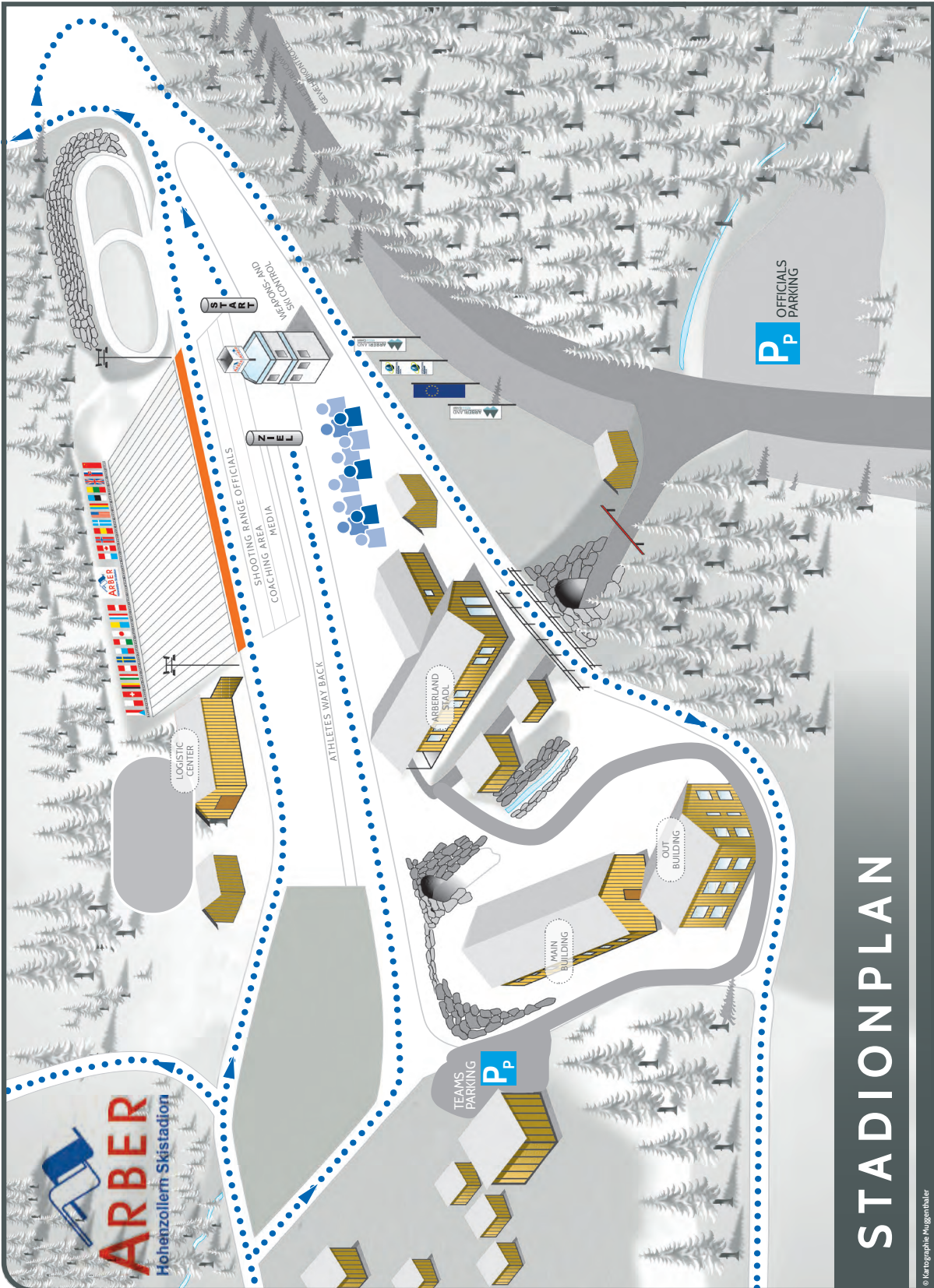
### ENTRY-FEE INFORMATION

10,- Euro O.P.A.-BAC (AUT, GER, ITA, FRA, SLO, SUI)  
20,- Euro „Nicht“-O.P.A.-BAC Länder  
pro Wettbewerb

10,- Euro Alpentcup-Countries (AUT, GER, ITA, FRA, SLO, SUI)  
20,- Euro for other nations  
per competition



**STADIONPLAN IBU REGIONAL EVENT - O.P.A. BIATHLON ALPENCUP 2023**  
**STADIUM PLAN IBU REGIONAL EVENT - O.P.A. BIATHLON ALPENCUP 2023**



**STADIONPLAN**

# STRECKENPLÄNE

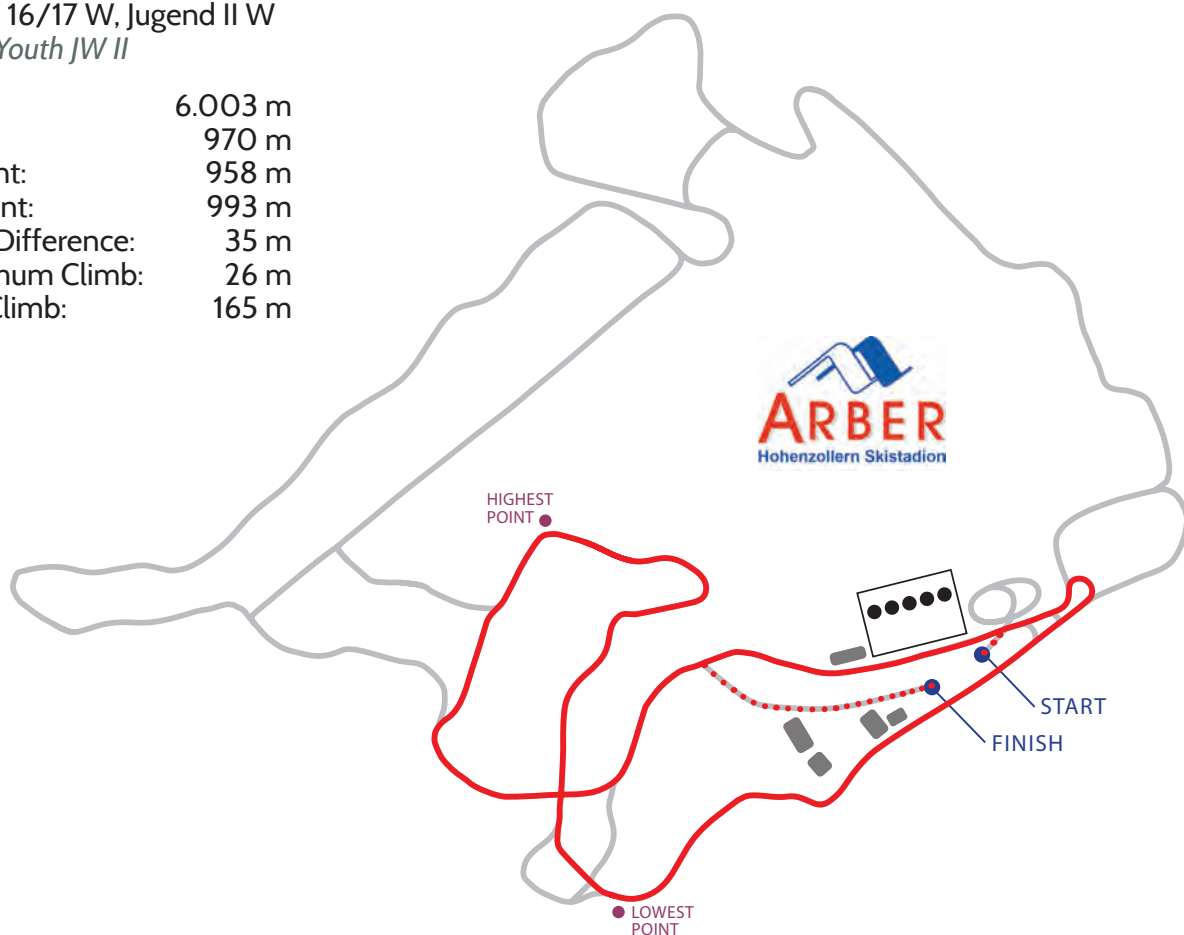
## COURSE PLANS

### Sprint *Sprint* **2,0 km**

3 x 2,0 km

Jugend I AK 16/17 W, Jugend II W  
Youth JW I, Youth JW II

Distance:	6.003 m
Stadium:	970 m
Lowest Point:	958 m
Highest Point:	993 m
HD - High Difference:	35 m
MC - Maximum Climb:	26 m
TC - Total Climb:	165 m



## STRECKENPLÄNE

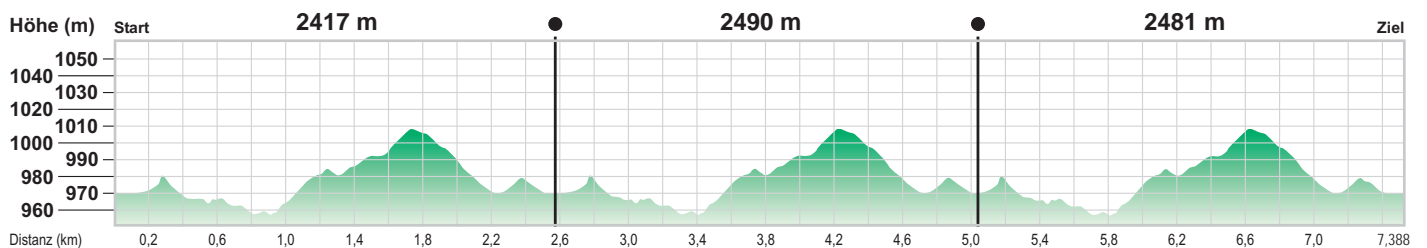
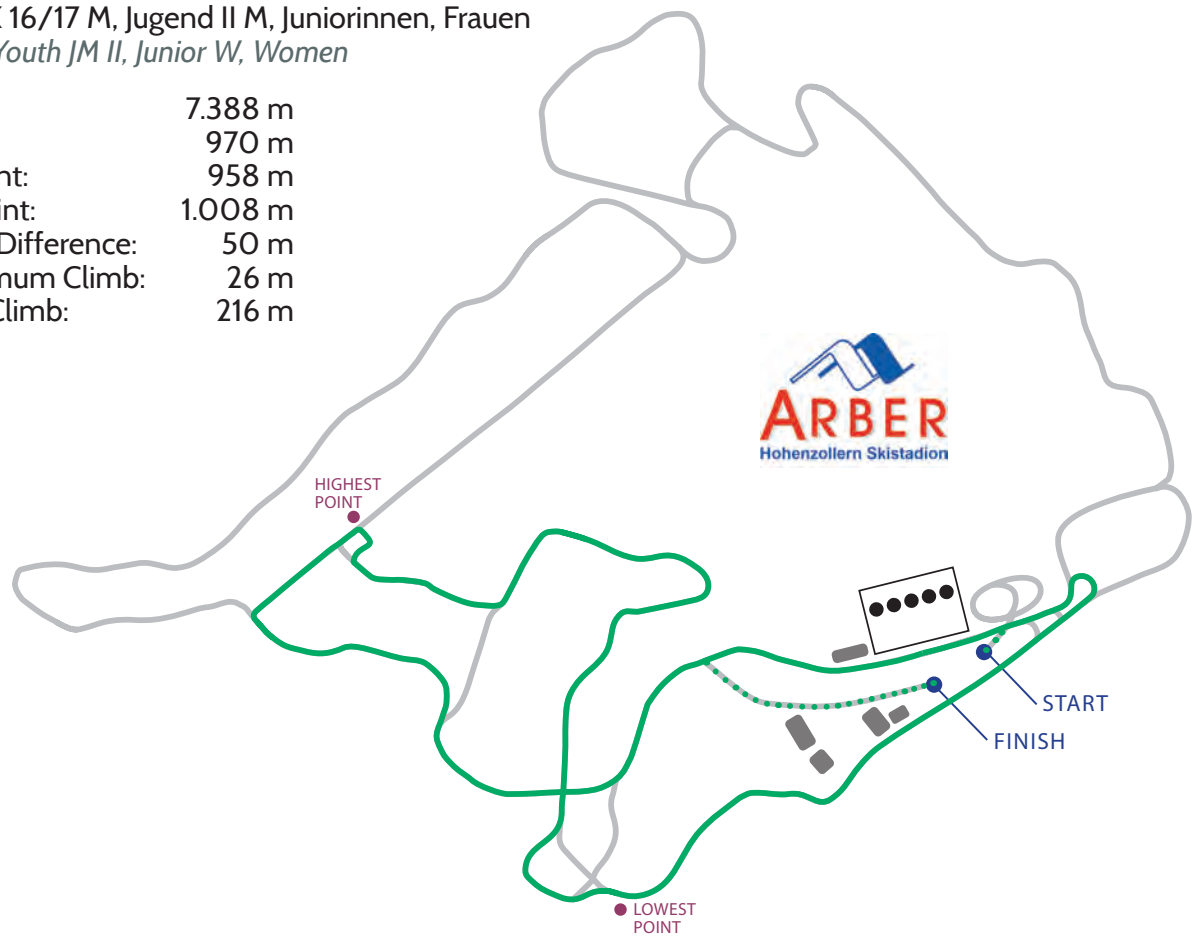
### COURSE PLANS

# Sprint *Sprint* **2,5 km**

3 x 2,5 km

Jugend I AK 16/17 M, Jugend II M, Juniorinnen, Frauen  
*Youth JM I, Youth JM II, Junior W, Women*

Distance:	7.388 m
Stadium:	970 m
Lowest Point:	958 m
Highest Point:	1.008 m
HD - High Difference:	50 m
MC - Maximum Climb:	26 m
TC - Total Climb:	216 m



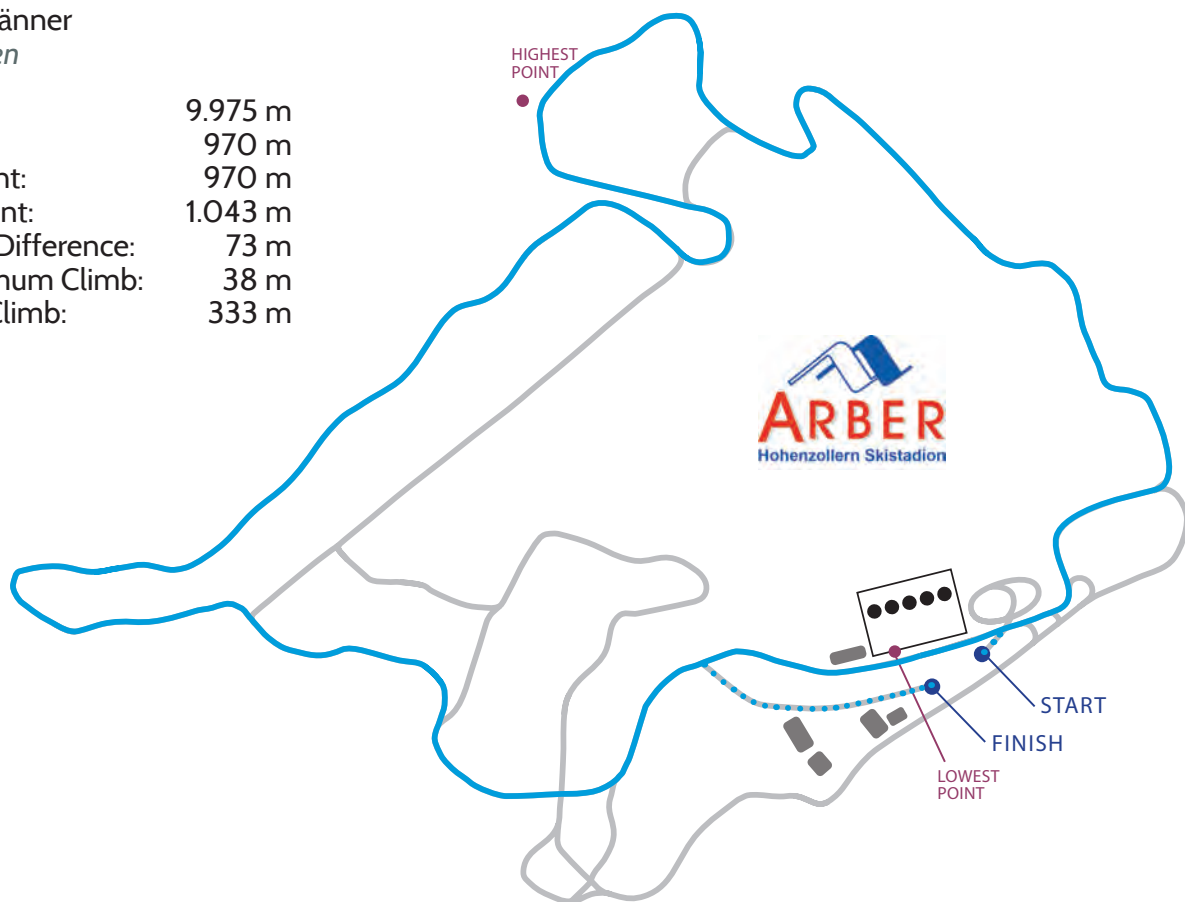
# STRECKENPLÄNE

## COURSE PLANS

### Sprint *Sprint* **3,3 km**

3 x 3,3 km  
 Junioren, Männer  
*Junior M, Men*

Distance:	9.975 m
Stadium:	970 m
Lowest Point:	970 m
Highest Point:	1.043 m
HD - High Difference:	73 m
MC - Maximum Climb:	38 m
TC - Total Climb:	333 m





# WILLKOMMEN WELCOME



HIRSCHVOGEL

